

2026年06月18日-堂區消息



Do not fear those
who kill the body,
but cannot kill the soul.

MATTHEW 10: 26-33

常年期
第十二主日

YOU ARE called
YOU MATTER.
YOU BELONG.

12th SUNDAY IN
ORDINARY TIME

celebrating the
RENEWAL



常年期第十二主日

耶肋米亞 20:10-13. 詠 69:8-10, 14, 17, 33-35.

羅馬人書 5:12-15. 瑪竇 10:26-33.

不要害怕

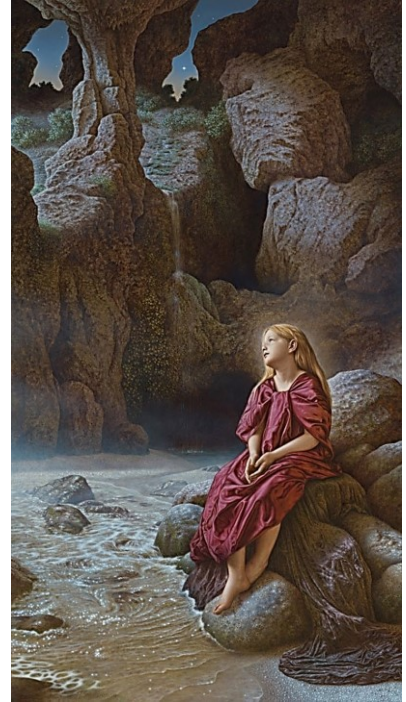
誰會數我們頭上的每一根頭髮？天主
比我們自己更了解我們，也愛我們。

雖然我們可能會害怕生活中的某些事情，
害怕世界的情況，甚至害怕某些人，但我們
永遠不需要害怕天主——他與我們同在，就
像一位強大的救主。

◆ **我**害怕什麼，害怕誰？

◆ **我**如何相信神聖的力量勝於世俗的力量？

◆ **我**怎樣能像天主一樣，照顧至少一個比我窮的人？



梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網 2026年06月17日

教宗公開接見：請你們舉目仰望上主

教宗在週三公開接見活動中，分享了上週在西班牙使徒之旅的一些感想。這次使徒之旅的格言是“舉起眼來”。教宗渴望這項邀請能延伸至所有的人，請每個人都“舉目仰望上主”。



要理講授前，聚集在廣場上的信徒聆聽了選自《若望福音》的章節（四35、38）。經上寫道，耶穌向祂的門徒們說，“你們不是說：還有四個月才到收穫期嗎？看，我給你們說：舉起你們的眼，細看田地，莊稼已經發白，可以收割了。我派遣你們在你們沒有勞過力的地方去收割；別人勞了力，而你們去收穫他們勞苦的成果”。

教宗說，在整個行程中，他看到天主子民滿懷信德與愛意的喜悅表達，正如群眾以極大的熱情歡迎他，這一切使他倍感欣慰。在各項活動中，教宗不僅感受到西班牙人民根基深厚的信德，也感受到他們對合一與希望的渴望，而這份渴望，只能在基督和祂對我們的愛中找到。

梵蒂岡新聞網 2026年06月16日

教宗：不要忘記年長者，把我的關愛帶給他們

在第六屆世界祖父母及年長者日文告中，教宗邀請青年人重新拾起探訪年長者的“好習慣”，特別是探望那些孤獨的人。在數字文化支離破碎的時代，人心依然保有一種“不可或缺的親近需要”。



教宗鼓勵人們“不要為自身顯露出的脆弱感到羞愧”，並認識到“我們始終都需要彼此，也都需要他人的關注與照顧”。接著，他提到方濟各教宗曾提及的“新群體”，即“人類歷史上從未有過如此龐大的年長者群體”，並邀請他們思考：當那自出生起便一路相伴的脆弱，在人生暮年顯得格外明顯時，自己的聖召究竟是什麼。“我想對你們說：不要害怕脆弱！正是這種軟弱，蘊藏著一種新的潛能，它也能照亮人生其他階段。”

蒙召重生

教宗解釋說，人們能夠以基督徒的方式度過晚年：既是“脆弱的”，也是“蒙召的”，因為他們擁有“在年老時重獲新生”的可能。“這種力量能夠成為一種邀請，使人不再依靠傲慢與強權來維繫人類共處，而是走上修和與真正和平的道路。”



06月24日- (節日)



聖若翰洗者誕辰



聖若翰洗者誕辰

路加福音敘述，若翰的父親是司祭匝加利亞，母親是依撒伯爾，他們兩人老年時，天主賞賜給他們的兒子（「若翰」希伯來文即是「天主的恩賜」），由天使報知他們將懷孕的消息，並告知若翰負有特殊的使命，將成為默西亞的前驅（路一13-17）。



父親節快樂





在孩提時期，我不能想象還有什麼需要比父親的保護更強烈。——佛羅伊德



親愛的是一手厚厚的老繭，日子卻在父親的推拉肩扛里逝去。生活的重擔壓不彎他的脊樑，再苦再累也要拖起明日的太陽。這就是父親，走進他的世界，我才明白父愛無痕。

父愛就是一陣和煦的風，吹去朔雪紛飛，帶來春光無限；父愛就是一生相伴的盈盈笑語；父愛就是漂泊天涯的縷縷思念；父愛就是兒女病榻前的關切焦灼。

父親愛我，我愛父親！父親對我的愛，猶如指南針，讓迷失方向的女兒找到正確的人生道路；我對父親的愛，猶如沙漠中的一汪清泉，滋潤父親乾涸的心田。





父愛是一把大傘，總在有雨的天裡撐著；父愛是一座大山，挺拔而偉岸；父愛是一片汪洋的大海，濃郁而深遠，父愛是我人生旅途中的一盞明燈，在我迷路時，照亮我的行程。

“**有**一種愛，不那麼直白，不那麼洶湧澎湃，但這種愛飛越了時間的界限，是永恆的，這種愛只能用自己的心去感受、去體會，這就是父愛。”



堂區報告

OLPH Youth Group – 2nd “Love in Action”

This Father’s Day, the Youth Group will be holding our **2nd “Love in Action”** event. Youth members will prepare and serve handmade pancakes to fathers and father figures in our parish as a small gesture of love, appreciation, and gratitude.

We wish all fathers a blessed and joyful Father’s Day!

永援聖母堂青年團 – 第二次「愛在行動」活動

適逢父親節，青年團將舉辦第二次「愛在行動」活動。青年們將親手製作班戟（Pancakes），送給堂區內的父親及如父親般照顧我們的人，以表達愛、感謝和祝福。

祝願各位父親父親節快樂，主恩常伴！



目前急需進行的維修項目包括：約需 \$300,000，用於以下重要工程：
• 停車場重新鋪設瀝青及劃線
• 改善停車場安全照明
• 維修／更換損壞的圍欄
• 教堂暖氣系統的重要維修及保養

您可以如何支持：「每日一元」挑戰只需由現在起至 2027 年底，每天預留 \$1，您便可為這項募捐計劃奉獻約 \$500。您的慷慨支持，將有助 OLPH 繼續成為一個安全、溫馨及充滿活力的信仰大家庭，服務現今及未來的世代。

感謝大家一直以來的支持與祈禱。



你被呼召 你很重要

一項配合教區更新的募捐活動

您對本教區維修保養基金的捐獻將獲得教區提供的等額配對捐贈

2026教區公益金金額為 :\$27,502.00

教區公益金收到了:\$15,765.00

倍增希望募捐活動

2025-2027金額為: \$154,429.00

倍增希望募捐收到了: \$42,190.00





東北區神父雙月會於6月11日在永援聖堂上禮堂舉行，會後阮神父準備了美酒佳肴招待參與的神父、執事們，大家都盡興而回。

The Northeast Deanery Priests' Bi-Monthly Meeting was held on June 11 at Upper Hall. Fr. Joseph prepared a delicious lunch for the priests and deacons after the meeting, everyone was filled and satisfied.



國語組歌詠團成員賈隨心於6月11日在上禮堂教大家包糉，大家努力包了400隻咸肉糉，是聖母升天巡遊後的晚餐其中一款食物。包糉當天包糉姊妹也享用了阮神父準備的豐富午餐。



海狸隊和幼童軍於6月12日在上禮堂以桌上遊戲之夜為今年的童軍活動畫下圓滿句點。

感謝所有領袖、義工和家長一直以來的支持，讓我們共同度過了精彩的一年，並為這場充滿歡樂與回憶的慶祝活動增添光彩。

300 OLPH Beavers and Cubs

wrapped up another wonderful Scouting year with a Board Game Night on June 12 at Upper Hall.

Thank you to all the Scouters, volunteers, and families for your support and making this a wonderful year and a memorable celebration.



信仰小團體於6月13日在上禮堂舉行每月的聚會，傍晚6時開始，先分享百樂晚餐，然後是聖經及生活分享，大家在主內一起成長。

The Faith Sharing Group held its monthly gathering on June 13 in the upper hall. It started at 6 pm with a potluck dinner, followed by Bible and life sharing, and everyone grew together in the Lord.



聖母會義工清潔隊星期日組於6月14日中文主日彌撒後清潔教友每行座位、掃地及拖地。雖然大家肚子都是空的，但還是十分樂意清潔上主的聖殿！

The volunteer cleaning team from Mary, Queen of China, cleaned the seats of each pew, swept, and mopped the floor after the Sunday Chinese Mass on June 14. Even though everyone's stomachs were empty, they were still joyful to clean the house of the Lord!



上主日奉獻: \$ 9,749



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地產

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office: 587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



Olive Medical Clinic

Dr. John Poon

潘振鵬醫生



Address:

地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:

電話: 403 - 276 - 8866

LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com

地址: 1133, 21 Avenue NW, Calgary, AB
T2M 1L1



駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國, 粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820 **North Hill Centre Mall**
#1841,1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

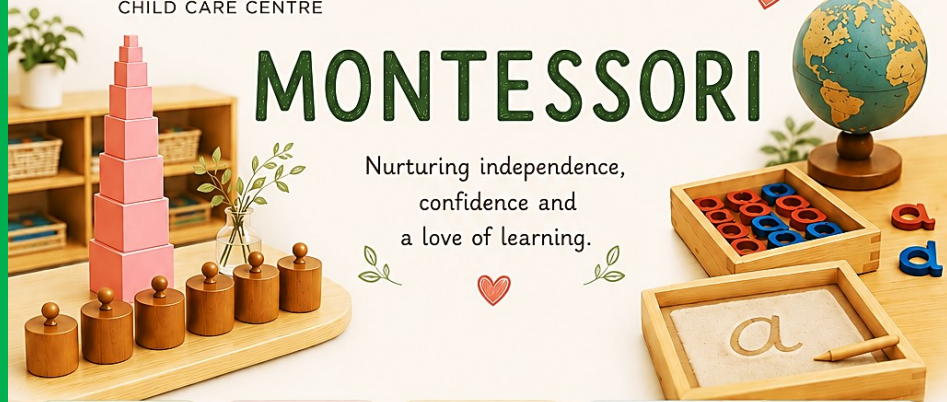
室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck、Fence維護及修理。
(403)632-7888(國語) 微信號: **happylandcanada**
(403)632-7999(ENG) E-mail: **wdgc999@gmail.com**



Explore. Discover. Grow.

MONTESSORI

Nurturing independence,
confidence and
a love of learning.



PRACTICAL LIFE

Building independence
through everyday
activities.



SENSORIAL

Refining the senses
and developing
discrimination.



LANGUAGE

Nurturing communication
and a love for
words and stories.

123

MATH

Understanding numbers,
patterns and logical
thinking.



CULTURAL & SCIENCE

Exploring the world
and developing
curiosity.



JULY-AUG SUMMER PROGRAM

Theme-based learning,
outdoor fun, water play &
creative exploration!

WATER PLAY



Splash, explore
and cool off!

OUTDOOR FUN



Discover, explore
and connect
with nature!

CREATIVE EXPLORATION



Create, imagine
and express!

ADVENTURES & DISCOVERY



Learn, discover
and thrive!



Montessori
Inspired
Child-led learning
for every child.



Loving &
Qualified
Educators
Caring guidance
every step
of the way.



Outdoor
Exploration
Fresh air, movement
and nature for
healthy bodies
and happy minds.



Building
Confidence
Independence,
kindness and
self-esteem.



625 4 Ave NE
T2E 0J9
5875774180
www.olphmc.org
admin@olphmc.org

- ♥ Safe & Nurturing Environment
- ♥ Engaging Montessori Education
- ♥ Academic Excellence
- ♥ Strong Community

Come play,
learn and
grow with us!

ENROLL TODAY!

The World Sounds Better From Here!
聆聽，更美好的世界!



Now Operating

Two Convenient Locations in Calgary
診所地址

📍 Unit E, 2705 Centre St NW, Calgary

📍 Oasis Medical Clinic:
#405, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary

Hearing Tests 聽力測試 | Hearing Aids 助聽器 |
Tinnitus Treatment 耳鳴治療 | Government Subsidies 政府資助

Call Ph/whatsapp 請致電查詢 (403) 680-2323
or visit 或請瀏覽網站 hearingart.ca to learn more



Registered Hearing Aid
Practitioner (RHAP),
Margaret Tsang (曾懿愛)

26 years of professional
experience

Fluent in English & Chinese



聲韻聽力

Better Hearing is a work of Art



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) Email : [info @ evanjstrong.com](mailto:info@evanjstrong.com)

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818 -9975